



7 كانون الأول/ ديسمبر 2018

32502/2018/OBS/OSD/MAR/SOT-10

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الدورة العاشرة للفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT-10) التابعة للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (هونغ كونغ، الصين، 1-4 نيسان/ أبريل 2019)

الإجراء المطلوب: إبلاغ أمانة المنظمة (WMO) بمشاركة ممثلكم (ممثلكم) في الدورة العاشرة للفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT)، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 31 كانون الثاني/ يناير 2019.

تحية طيبة وبعد،

أنشئت الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT) من أجل بناء التآزر بين الأفرقة الثلاثة المعنية بتنسيق برامج الرصد العالمية على متن السفن، وهي مخطط سفن الرصد الطوعية (VOS)، وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP)، وبرنامج القياسات الأوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP)، نحو التوصل في نهاية المطاف إلى دمج نظم الرصد على متن السفن التجارية والبحرية، دمجاً كاملاً ضمن إطار نظام عالمي متعدد المنصات لرصد المحيطات.

والعضوية في الفرقة (SOT) مفتوحة وتضم مشغلي سفن الرصد الطوعية (VOS) وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP) وشبكات برنامج القياسات الأوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP)، وكذلك ممثلين من الأفرقة الأخرى التي تستخدم السفن كمنصات للرصد. وتضم الفرقة (SOT) أيضاً ممثلين من مراكز المراقبة؛ ومراكز وهيئات إدارة البيانات؛ والنظام الدولي للاتصالات البحرية بواسطة السواحل (INMARSAT) والنظم الأخرى للاتصالات؛ والمصنعين؛ والهيئات الاستشارية العلمية؛ والمستخدمين حسب الاقتضاء. ولعلكم تذكرون أن الدورة

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

الجهات المخولة باتخاذ الإجراءات في الدول الأعضاء للجنة (IOC) المشاركين في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (توزيع محدود)

منسقي الفرقة (SOT)، وسفن الرصد الطوعية (VOS)، والبرنامج (SOOP) والبرنامج (ASAP)
الأمين التنفيذي للجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)

السيد Johan Stander، الرئيس المشارك للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) للأرصاد الجوية
الدكتورة Nadia Pinardi، الرئيسة المشاركة للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) لعلوم المحيطات

الدكتور David Legler، رئيس اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) لعلوم المحيطات

السيد Darin Figurskey، رئيس الفرقة المعنية بالرصد من على متن السفن (SOT)

السيد Henry Kleta، رئيس الفريق المعني بسفن الرصد الطوعية (VOS)

الدكتورة Rebecca Cowley، رئيسة فريق تنفيذ برنامج سفن الرصد العرضية في النظام العالمي المتكامل

لخدمات المحيطات (SOOPIP)

الدكتور Rudolf Krockauer، رئيس فرقة العمل المعنية بالبرنامج (ASAP)

الخامسة للجنة الفنية المشتركة بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية (JCOMM) (جنيف، سويسرا، 25-29 تشرين الأول/أكتوبر 2017) قد أعادت إنشاء الفرقة (SOT).

ونياً عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) التابعة لليونسكو، يسرني أن أبلغكم أن الدورة العاشرة للفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT) ستُعقد، بناءً على دعوة كريمة من مرصد هونغ كونغ، هونغ كونغ، الصين، في الفترة 1-4 نيسان/أبريل 2019¹.

وبصفتكم عضواً في الفرقة (SOT)، يشغل سفن الرصد الطوعية (VOS) و/أو سفن الرصد العرضية (SOOP) و/أو البرنامج (ASAP)، فإنكم مدعوون إلى تسمية ممثل واحد أو أكثر للمشاركة في الدورة العاشرة للفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT-10). وتجدر الإشارة إلى أنه وفقاً للإجراءات المعمول بها في الفرقة (SOT)، لن توفر المنظمة (WMO) أو اللجنة (IOC) مساعدات مالية لمشاركة الوفود في الدورة. وسيوضع، في الوقت المناسب، جدول الأعمال المؤقت ومعلومات محلية ومعلومات عن أماكن الإقامة؛ وكذلك جميع الوثائق ذات الصلة، على الموقع الشبكي التالي: <http://www.jcomm.info/SOT-10>. وستقدم الوثائق باللغة الإنكليزية فقط.

وأود أيضاً أن أدعوكم إلى الاطلاع على قائمة نقاط الاتصال الخاصة بالفرقة (SOT) والمدرجة على الموقع الشبكي للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (انظر التفاصيل الواردة في المرفق الأول)، لإبلاغ الأمانة بأي اختلافات أو تعديلات مطلوبة، أو لتسمية نقاط اتصال جديدة إذا ما تطلب الأمر.

وستتضمن الدورة العاشرة للفرقة (SOT) جلسة مشتركة للبرامج الثلاثة؛ والدورة الثانية عشرة للفريق المعني بسفن الرصد الطوعية (VOS)؛ والدورة الرابعة عشرة لفريق تنفيذ برنامج سفن الرصد العرضية (SOOPI). وكما جرت العادة في الدورات السابقة، سيُنظر في جوانب البرنامج (ASAP) في إطار دورة الفريق المعني بسفن الرصد الطوعية (VOSP) وفرقة العمل ذات الصلة التابعة للفرقة (SOT). وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أن حلقة عمل علمية وفنية بشأن المبادرات الجديدة والتطورات الجديدة ستُعقد في اليوم الأول من الاجتماع. وستجري فعاليات الدورة باللغة الإنكليزية.

وستُعقد جلسة خاصة أثناء الدورة تتيح الفرصة للأعضاء/الدول الأعضاء لتقديم تقارير عن أنشطتهم الوطنية المتعلقة بالفرقة (SOT). وكل بلد مدعو إلى تقديم عرض وطني واحد فقط مجمّع بشأن أنشطته المتعلقة بالفرقة (SOT) (أي سفن الرصد الطوعية (VOS)، والبرنامج (SOOPI)، والبرنامج (ASAP)، وموظفو الأرصاد الجوية العاملون في الموانئ (PMO))، حسب الاقتضاء. وستتاح مدة 8 دقائق كحد أقصى لكل عرض، باستثناء البلدان التي تشغل البرنامج (SOOP)، فيمكن لها أن تمدد فترة عرض تقريرها الوطني الخاص بتلك الأنشطة إلى 12 دقيقة كحد أقصى للإبلاغ عن تلك الأنشطة، بما في ذلك عن حالة أخذ العينات من كل خط من خطوط البرنامج (SOOP). ويُرجى من جميع مقدمي العروض تقديم نسخة من عرضهم في نسق إلكتروني عن طريق البريد الإلكتروني، عناية السيدة Champika Gallage، موظفة علمية بوحدة رصدات الأرصاد الجوية البحرية والمحيطية وإدارة البيانات، إدارة نظم الرصد والمعلومات (cgallage@wmo.int) والمنسق الفني للفرقة (SOT) (ship-tc@jcommops.org)، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 10 آذار/مارس 2019.

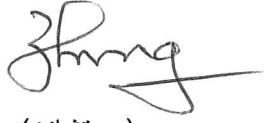
¹ من المقرر أن تجتمع اللجنة التنفيذية التابعة للفرقة (SOT) قبل انعقاد الدورة، بعد الظهر يوم 31 آذار/مارس 2019 وأيضاً بعد انعقاد الدورة، في 5 نيسان/أبريل 2019.

وسأقدر أيما تقدير إذا تمكنتم من إبلاغ أمانة المنظمة (WMO) (cgallage@wmo.int)، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 31 كانون الثاني/ يناير 2019، بما إن كان ممثلكم (ممثلوكم) سيشارك (سيشاركون) في الدورة المذكورة أعلاه. ويُرجى أن يتضمن ردكم الأسماء الكاملة لممثليكم المشاركين في الدورة وتفاصيل الاتصال الخاصة بهم.

ويجري حالياً إرسال نسخة من هذه الرسالة إلى منسق (منسقي) سفن الرصد الطوعية (VOS)، وعضو (أعضاء) البرنامج (SOOPIP)، ومنسق (منسقي) البرنامج (ASAP) لبلدكم، حسب الاقتضاء.

وإننا نتطلع إلى ردكم الإيجابي وإلى مشاركتكم المستمرة والفعالة في أنشطة اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM)، ولاسيما في الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(و. تشانغ)
عن الأمين العام

SOT CONTACT POINTS

The Ship Observations Team (SOT) is maintaining lists of contact points for itself as well as for its sub-programmes.

WMO Members and IOC Member States operating ship-based observation programmes are invited to coordinate on a national level and nominate one SOT Focal Point for each Member/Member State. They may also nominate one or more contact point(s) for the SOT sub-programmes (VOS, SOOP, ASAP), and Port Meteorological Officers (PMOs).

The current lists of focal points are available on the web pages detailed in the table below. Members/Member States are invited to check these lists and report discrepancies or required changes to the attention of Ms Champika Gallage at: cgallage@wmo.int and the SOT Technical Coordinator at: ship-tc@jcommops.org

Lists	Summary	Website
SOT	Ship Observations Team (one contact point per country)	www.jcomm.info/sot-nfp
VOSP	Members of the Voluntary Observing Ship Panel (one or more contact point per country)	www.jcomm.info/vos-nfp
SOOPIP	Members of the Ship of Opportunity Programme Implementation Panel (one or more contact point per country)	www.jcomm.info/soopip
ASAP	Contact points for the Automated Shipboard Aerological Programme (one or more contact point per country)	www.jcomm.info/asap-nfp
PMOs	Port Meteorological Officers – useful contacts	www.jcomm.info/pmos
